

《碑》

图书基本信息

书名：《碑》

13位ISBN编号：9787108006158

10位ISBN编号：7108006154

出版时间：1993年7月

出版社：三联书店

作者：谢阁兰

页数：154页

译者：车槿山,泰海鹰

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《碑》

内容概要

谢阁兰的第一部诗集《碑》，在1912年的北京出版时，印数只有81册。谢阁兰的面前峙立着太多高大的背影，他企图用来做赌注的东方意象，在当时也已不是什么值得夸耀的隐秘。

《碑》

作者简介

维克多·谢阁兰（Victor Segalen，1878-1919）20世纪初的法国著名作家。一生的重要时期都在中国度过。他的主要作品《碑》、《勒内·莱斯》、《出征》与中国密切相关。

《碑》

精彩短评

- 1、原本只是课程需要读来玩的，没想到有这么好。
- 2、蛮有趣的小书，一会儿就翻完了。作者居然在一百年前给袁世凯儿子袁克定当过私人医生，汉学更是精通。秦老师和车老师夫妇花费五年时间译注此书，已最大可能地消除了中法语的隔阂。小小一书也有碑的风范了。|“它们不表达，它们示意，它们存在“
- 3、书
- 4、只印了两千本，有幸买到一本，要珍藏
- 5、Segalen
- 6、汉学家

精彩书评

1、我那本是复印本.也算自制书.很不错.车槿山教授说,这书只印了二千册.太难找了.杨之水有篇书评介绍过它.

2、10年9月6日在王村长博客“联丰村晒书场”里,有过一个我的留言和他的回复,这里摘下来:才少:以前听车槿山讲法国文学史,讲了很久的谢阁兰和《碑》,都不知道何许人物,我想你买的大概是旧书,现在不会出的吧。(2009-07-31 10:53:14)村长:我倒问过车槿山,老的版本是三联出的,只印了二千册.我有本复印的.是李云雷给搞的.这一本,是新的.我重新买了一本.字排得小了点!你可上豆瓣查查.此书极好,你应该读一读。(2009-07-31 23:22:50)一晃一年多过去了,我才想起这本书来.在当当网买了本.真的很贵,薄薄的,不过百来页,28元,打了折扣也还要21块5.昨天拿到手的,随意翻了一下,似乎没什么耐心看.今日继续攻读,才读出点意思来.我以前是读不惯这么一句就长长的诗的,肺活量不够,老觉得好像要上气不接下气.但这次,却一口气把它拿下了.老实说,我都有点难以置信.不过,我读书的怪癖又再次展现——我是从99页开始读起,翻完了后面,才回头来把前面的读了.幸好是诗,没什么接上接下的问题.并且,值得庆幸的是,书是分为六部分的,在我看来,第三部分的《东面之碑》写得最好,也最动人——它主要是写爱情的.套用一句套话,此次,《东面之碑》将整本书的阅读快感推向了最高潮!读诗还是看诗的质感.诗的很多东西是只可意会不可言传的.我们只有在作者的语言的狂欢中,品味到它的美妙之处.且看这几句吧.“我们曾以同样的信任去爱好,去决定:相互忠诚,关系明朗胜过冬日干燥的长空./唉!恶劣的春天来临了,狂风怒号,黄沙漫卷.我曾许诺,/却没有守信.共鸣窒息了,结束了.——那相互信任的光荣岁月,啊,我那时不像现在这样生硬、沉闷、无言!/啊,骗人的慷慨,心中的假玉比瓷器般冷漠的心更伤人心!”(59页《假玉》)这是写友情的,但是我觉得,有时候也可以运用到爱情里去.“为了讨她欢心,我要捧出我疲惫的心灵,它将被撕裂,在她手中发出响声./我还要倾倒我的鲜血,如同酒浆注入酒囊:/那时,一丝微笑将向我飞来。”(74页《为了讨她的欢心》)译者告诉我们,此诗化用了有关夏桀和他的宠妃妹喜的记载,可以想见,一个男子,哪怕他是个君王,在爱情面前他也只能是个软弱者,——虽然为了讨她的欢心,干出了许多非常残忍荒暴的事情.“我这个不配向你乞求的卑微的人,我只乞求你的外貌,起舞的小鸟,那包裹着你的形体,那支撑着你的姿态,/或者你那没有抑扬的嗓音,或者你那头发上的青光.然而,你的灵魂,圣贤眼中万般沉重的灵魂,/将它掩藏在你那令人困惑的灵魂深处吧。”(84页《请求》)极感人的请求,从中可体味追求爱情之苦.“沉默,最崇高的敬意!什么爱情的喧嚣能填充这深深的沉默?/什么彩笔的光辉敢于描绘她天真的姿态?/不!愿她对我的统治是一个秘密.愿这种统治永不到来.甚至让我忘记:愿她的名字永远不在我内心深处萌芽开花,/出于尊敬。”(94页《出于尊敬》)对自己爱情的尊敬,写得何其感人.——想想,这些话,这些诗句,是铭刻在肃穆且庄重的“碑”上的,读来岂不令人黯然神伤?如果在某一日,我们站在这一座座“碑”前,看见一个男子为他的爱情所铭刻下来的那些真挚情感,又岂不体味到那种爱情的力量和重压?时间消逝了,甚至模糊了“碑”的字句,但那些情感,却永远地保留了下来,给后人一点暖意的感伤.这首《暧昧的妹妹》,是我的极爱——心中的某些隐痛被狠狠刺中:“用什么名字称呼你?用什么温情?不期而遇的妹妹,乖巧无邪的伙伴.说你是我的情人?不,你不会答应.我的亲戚?我们之间或曾有过这种关系.我的恋人?你我那时还不懂得爱…… 暧昧的妹妹,不祥的血缘!——现在,你该满意了:昔日那亲爱的自由无定,不是妹妹,不是女友,不是情妇,不是恋人,习俗、礼仪和命运给你定了终身,使你有了称谓(失去了你青年时代的名字).满意吧:你出嫁了,浸透了得到许可的欢乐.你是女人了。”关于诗的部分,讲到这里就差不多了.说几句题外话.——这本《碑》的翻译者之一,车槿山老师,我曾经上过他一学期的课.是讲法国的比较文学.我事实上听不懂.他讲的那些许多作家,在过去和在现在,我连听都没听过.但我喜欢那里的氛围.整间教室都极小,且包老师在内,就五六个人.那时北京四处都在重建,窗外不时传来打桩声.有时班上是自由讨论,但我从没说过一句话.关于谢阁兰,车老师讲了好久,也提到这本《碑》,甚至记得还朗诵过其中的一部分给我们听.——这是我和这本好诗集相遇的机缘,是有必要在这里提到一下的.

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu000.com